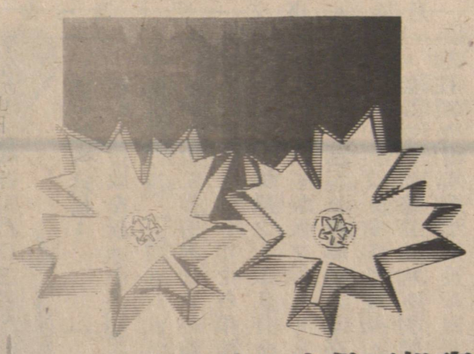
如你的加拿大儲蓄公債是今年到期
現正合時再投資購買加拿大新發公債
下列乃三種簡便步驟以利用你的資財爲你所收益

(1)找尋與証明你的舊公債

有兩種加拿大儲蓄公債，今年冬季到期，一九六九年至七〇年所發"S24"於十一月一日到期。
一九六八年特別補充的公債"SR"於十八年十月一日到期，找尋"S24"或"SR"，在公債號數之前符號，乃在到期公債之角頭。



有應辦文件有關贖回你之公債，當能即時代你辦妥。對於"S24"公債轉換款項，當於十一月一日自動轉換。在同時交易，你可能立即簽證轉購新發一九七八年七九年新發加拿大儲蓄公債，你可能將到期公債再投資購買新發公債，更可能再加購買達至三萬元。此乃一九七八年七九年新公債最高限額，實乃最好的辦法利用你的資財爲你收益。

(2)檢查你的公債現欵價值

凡有"S24"或"SR"符號的公債至到期，可能得回註明定額價值公債券，另加特別現款紅利付回及有任何應得利息。如果有任何問題有關公債價值，可向銀行或投資處詢問。

(3)特別步驟使你容易再投資

僅須另交你的"S24"與"SR"符號加拿大儲蓄公債，往銀行或其他授權贖回經紀，所

即要採取行動

有九十萬加國居民購有到期公債，如你是其中之一，立即往銀行或投資經紀，信託公司或信託聯盟會辦理再投資購買新公債，即日辦理，以免擠踴。

新發加拿大公債有多項選擇供應

新發公債，你有選擇權採購，有規定利息公債每年收取利息，及複利公債，自動再將利息投資，連帶利上加利。

規定利息公債

如你欲購規定公債，每年有投資利息，你常樂意採購規定利息公債，乃是於每年十一月一日，自動計回利息。
如你似甚多購公債者，你必推向購買直接儲蓄公債之辦法，你能利便選擇，所得利息乃是直接記入你之寫入戶口，僅須於買新出公債時申明，或可能由郵付還應得之利息。

複利利息公債

如你欲得儲蓄增加，或爲來日之投資，或退休基金，你當選購複利公債。由第一年後，保證有年息率有百分之八點九例如壹百元公債能生產至壹百八十一元七毫四仙，僅在七年到期。

安全與即刻現欵

無論採購任何公債，是有安全，堅固之投資，且可能於需要時，找換現款。

得回好利潤

新加拿大儲蓄公債，乃定期一九七八年十一月一日，如保存至一九八五年到期平均生產年息有百分之八點九。每張新公債，第一年得利息百分之八點五。其後六年每年利息九厘。

過去三十年購買加拿大儲蓄公債，已屬爲加國居民巨大之傳統，因乃經證明唯一選擇。

8.90% Average Annual Interest to Maturity

擇選之實證

◎訃告

先慈關門謝氏瑞蓮太安人廣東省開平蝦村新村蟬華坊人享年於一九七八年十月一日晚八時正在錦蓉醫院壽終積閏享壽七十歲不孝等隨侍在側謹奉親命殮遵繼成服謹擇於同月十日（星期三）下午一時在[illegible]殯儀館舉行喪禮隨即出殯[illegible]西人墳場[illegible]宗親戚[illegible]

孝子　明太　國松　濂
　　燕麟
媳婦　黃月慈
孫　仲權　仲明　仲達
女　鳳　淑媚
同泣告

土庫出租
兩房一廳，廚房廁所，交通方便，五時後電話：434-6289

士多二文治店出讓
可做海鮮店，好利錢位佳批長，急讓只萬二元連貨。請電327-2382黃

請經驗車衣工人
製衣廠經驗車衣工人請來跑路街卅六號36 POWELL ST.

屋主自買
廿餘年新士德古兩睡房上庫完成四十街夾域多利街有意電話三式一九三六〇

有住菓舖出讓
西區大街，容易管理，每日生意三百五十，取價一萬六千元。電話：七三三六五二三。

樓上招租
一房一廳廚房，浴室獨立門戶，在2239七街東近乃磨街電話224-5344

樓上全層出租
三房一廳四街夾緬街廚廁具備包電火暖氣請電話876-1966或874-4926

單房和廳房出租
緬街近四十五街，交通便，設備全，另小房一個，租金平。電話321-6950

亞省南部餐館出賣
餐房面積二千四百餘尺，百餘座位，有酒牌，自置產業，生意旺盛，因人力不足至出讓，有意請電於星期二至禮拜，上午十時半至十二時，晚上九時至十二時。電話403-6227-3583

禮物什誌生意出賣
位於雲埠商業區每日收入五百五十元至七百元，取價四萬元，包括存貨。電話684-3013

緬省獨市餐館出賣
有五十座位，家庭式經營，位於Birch River, Manitoba第十公路，因人手不足，有意出讓，唐西餐館兼營，生意好，出售包括有三睡房住家，有意者請電楊先生204-2364332
Royal Cafe Box 93 Birch River Manitoba R0L 0E0

九式七緬旅店招租
Sonny Hotel 927 Main 最近粉飾一新，每日十元，每星期至每月由五十元至九十元。電話：682-2441

四年新土庫出租
兩房一廳，廚廁用具全，域多利十九街東，有意請六時後電話：二五三-七二二五李

全新裝修舊屋出賣
八四一東卅九街，樓上三睡房，樓下三睡房，兩層獨立，全部十德古牆，另有大型書房，近小學中學，巴士站，直達唐人街，地段88×120尺，取實五萬五千元有意請電話：325-4845

新屋建築家平賣
三睡房廳主人房有厠所在二〇七二東二十五街夾域多利街電話：二五三-〇九九一用英語星期日一時至五時開放。

新屋土庫出租
兩房廳廚厠適合夫婦單身交通方便五點後電話325-9029

伍威發
WILFRED NG　住家 879-5866 879-1092
Loverock Realty 立樂實業 324-3888

▲華埠於仁街四百及五百街位潔淨屋各一間二千五百元。
▲4785 Ross 近乃路卅一街，廿九年，宜小家庭，可申請政府

亞省卡城邦記飯店擴充增設粉麵飯
一號公路邦記飯店擴充營業
月內增設唐餐餉客，并誠聘經驗，正宗唐廚，高薪優待。請電話：403-2770113或來信 Bong Kee Restaurant 414-16th Ave. Calgary, Alberta T2E 0J1

柏文出讓
雲埠喜士定靚極物業兼極佳收入共卅二房請電話：Ron Sulley 872-0321 or 681-1866 Century 21 Trade-wind Realty

周慕軾鳴謝
弟內腰病入Shaughnessy醫院調理，荷蒙雲埠民治黨，遠權社，振華聲，榮發俱樂部，各兄弟及親朋戚友，惠贈生菓鮮花，親臨問候，現已逐步痊癒，避照醫囑在家休養期間，未能一一踵門道謝，特此在報上多謝，以表心意。弟周慕軾謹謝

平屋出租
樓上土庫兩房一廳，包電火雪櫃餐爐交通便利電話八七二-七三八五

家庭餐館出讓
埠仔市中心，座位六十，有酒牌，生意或實業，有意電話馬治：(604)498-2114
Centre St. Assiniboia, Sask.

連市兄弟實業公司
▲二十七街近乃磨三睡房靚屋，土庫另有廳房廚廁，石米牆，地大雙車房。
▲二十街近乃路觀屋有二組合法柏文，正層全部翻新，石米牆地大五十尺。
詳情請問連太電話：二五一-一五四五或二九八-〇二一六

請單針車衣女工
急請有經驗車衣女工車女服請來99 E Cordova 五樓面冷

土庫出租
兩房一廳，包水電，月租一百八十元，交通買物方便。電話：321-9505

南沙省餐館出賣
南沙省山地貝埠交通孔道二號公路及十三號公路均經本處埠情興旺本人在處經營餐館三十餘年現因年老決意退休平賣現時磚樓十四年新樓下餐館座位七十餘架生齊備冷氣調節樓上一廳四房浴室水厠適合大家庭居住去年生意接近十三萬元今年可能多增萬元如有意欲營斯業者請親來面議面洽恕不奉答銀明有商量電話642-3551 Texas Cafe 231 Centre St. Assiniboia, Sask.

新屋兩間屋主自賣
三睡房土庫完成近Kingsway Rupent包爐頭雪櫃洗衣機，八萬一千五百元，位於3275-3281 Lucid St 電299-5638

一大睡房聯房出租
希士定東式一七一第二大廳租一百六十電話三式一-六〇四四或二六三-一〇七〇

新屋有房出租
近緬街夾六十二街適合女士電話四三四-五三五二

請洗碗打雜
須會國語電話八七三-二壹一六

兩房土庫出租
近UBC厠所浴室廚房齊全獨立門戶電話：266-8557江

埠仔請中西厨企檯
埠仔餐館長工，請中西厨男女企檯各一名，有意者請電話：[illegible]

新屋建築商自賣
埠中央公園新屋三睡房浴室厠[illegible]

三房一廳土庫
厠廁齊全近乃路[illegible]西街巴士直達唐人街電話[illegible]4-8885沿

新區新屋樓下出租
兩房一廳厠厨浴爐頭雪櫃齊備電話：三式七-三六〇一

新晉戲院
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚十一時連續放映不清場
九月廿日至十月六日
下期放映
同場放映
出術

華埠高雲
生隆棧炮竹大發行
最新辦到 中西炮竹 登市
慶祝十月廿一日兒童「鬼皇節」
總代理台灣總統大炮竹廠 ▲七彩什炮 ▲最暢銷 Screecher-OO
總代理加拿大顯市炮竹廠 ▲新欵烟花 ▲大小電香 Sparklers
總代理英國市頓達炮竹廠 ▲五彩吐珠 ▲美麗火山
總代理美國勤市大炮竹廠 ▲九子連環 ▲彩色花炮
總代理加拿大諾賓面具廠 最新兒童應節化粧品 各式面具 炮服 應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1R2 Tel. 255-8278